

# DIARIO DEL COMERCIO

ORGANO DEL PARTIDO LIBERAL DEMOCRATICO

AÑO XII

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
En toda España, OINCO pesetas trimestre.  
En el extranjero, 15 pesetas trimestre.  
Pago adelantado.  
Remitidos y anuncios a precios convencionales.

Tarragona Sábado 22 de Septiembre 1906

Redacción: RAMBLA DE CASTELAR, 29, BAJOS  
Administración: CALLE FORTONY, 4, IMPRENTA

NÚM. 3570

## Corra primaveral de la sangre FERRO-QUINA-BISLER

Reconstituyente poderoso.

Tónico eficaz. Aperitivo higiénico

Es un tónico limpiador por estar preparado directamente con las tres cortezas de quina y no con extractos de color aromático, sabor agradable, bien tolerado por los estómagos más delicados y perfectamente asimilable.

Da apetito, sangre y vigor.

De venta en todas las buenas

Farmacias y Droguerías

DEPOSITO: A. Rolando, Bajada S. Miguel, 1



## CARTA ABIERTA

Al Sr. D. Angel Artañ

Muy señor mío: No dudo que aliende los mares, en aquellas privilegiadas tierras descubiertas por Colón y empapadas de española sangre, alcanzó V. por su claro talento y extraordinaria cultura, un puesto eminente y bien retribuido, mientras aquí, en esta patria chispa tan querida como desgraciada, falta de gentes que la guien por el buen camino y de inteligencias que proyecten la luz de la ilustración sobre ella: nosotros, microscópicos seres en el mundial concierto, pigmeos en el gran palenque de la prensa, defendíamos—¡pobres diablitos!—como Dios nos daba a entender, sin provecho ni gloria, los intereses de la antiquísima Tarragona, riñendo rudas campañas con el estómago vacío y la mente calenturienta.

Maldito sino del destino que a su antojo dispone así de las cosas y de los hombres! Pero hete aquí, muy señor mío y distinguido indiano, que, compadecido, sin duda, V. de nuestra cara ciudad, abandona la próspera América, desprecia el elevado destino que en ella le confrieran y en auxilio de Tarragona acude, preñado el cerebro de mil proyectos salvadores y henchido el corazón de nobles impulsos.

Al saber tan grata nueva, ¡loado sea Dios!, exclamamos, que por las puertas de rondón nos entra un coloso que, con los nervios sumisos y obedientes, cuerpo de acero y voluntad de hierro, logrará sacarnos del letárgico sueño en que sumidos nos hallamos y bata Hará con sus hérculeas fuerzas por ahuyentar el espectro de la miseria y de la muerte que sobre nuestras abatidas cabezas se cierne.

En el reloj de los tiempos que señala con indelebles caracteres los acontecimientos más culminantes de la universal historia, vibró con fuerza extraordinaria y grata a los oídos de los infelices tarraconenses, la hora de su llegada y desde el primer instante no se percató V. de hacer públicas las dichas que, cual la figura mitológica, había de derramar el cuerno de la abundancia sobre la antigua capital romana.

Con deseos de convencer a todos de sus altruistas propósitos dió conferencias, endilgó sermones y todo el tiempo que otras ocupa-

ciones libre le dejaron, dedicó a probar que tenía bien cortado el frenillo y que manejaba la lengua con la misma facilidad que de patria cambiaba, antes el sup. el de la rep. on. De momento hizo ver a todos que, por de pronto, reforzaría nuestros estómagos con la importación de carne argentina, pero para ello preciso era que se le cediera a V. el puerto de Tarragona, cuyos ámbitos aún serían limitados para la magna empresa que a cabo se proponía llevar.

La picaresca Junta de obras del puerto se opuso a la cesión que V. pretendía y aunque no se arredró por ello, tratando de que la opinión pública se pronunciara a favor de su negocio, proclamando en un centro que era federal, en otro que era socialista y cogiéndose del brazo de los disidentes y perturbadores de todos los partidos, lay, caró, indiano!, dió ya entonces V. el primer tropiezo y empezó a escamarse la gente.

Juzgó V. preciso no retroceder, porque la popularidad de su ilustre persona hubiérale venido entonces por los suelos y creyendo que España toda, al igual que Tarragona, era país conquistado, dada su pulcra presencia, su distinguido porte, su influencia decisiva en la americana tierra, se empeñó, desconociendo por completo los procedimientos administrativos—y perdónese que apuntemos después de tantos elogios a su preclaro entendimiento este desliz de ignorancia—en que su magno proyecto, con respecto al puerto, prosperara del todo.

Y en Madrid, que indudablemente no estaban enterados de que era V. un super-hombre, sin encomendarse al Dios ni al diablo, le cogieron, caramba.

Esto va mal, diría V. para sus adentros, si es que no se le escapó algún terno, pero como aquí somos tan crédulos y bonachones, como qui te fam somnia bous argentins, observó su sobrenatural criterio que aún no se había percatado nada de su fracaso, ni de sus posteriores proyectos y un pronunciado silencio fíjole por completo a V. la razón.

El DIARIO DEL COMERCIO no quiso derrumbar entonces el castillo de naipes que V. se había forjado, en el alma doliente perder la ilusión de ver convertida a Tarragona en nueva Jauja y calló, sosteniéndole, con su mutismo en el pedestal a que, nuevo D. Tancredo, se había subido.

Como la epístola se va haciendo demasiado extensa y, aunque, como buen americano, sus nervios sean sumisos y obedientes, tememos que V. se fatigue, preciso será echar un velo sobre ciertos detalles de esta breve historia y emplear para ello el recurso de los puntos suspensivos, a fin de dar un salto o dos y llegar a la conclusión final, objeto de esta mal pergeñada misiva.

Como mejor le plugo a V. que en eso no hemos de meternos, a nuestro puerto hizo llegar unas cuantas docenas de esos salvajes cuadrúpedos que en las lozanas praderas argentinas pacían a su antojo, bien lejos de pensar el objeto para que se les haría servir y con ello se alborozó el vecindario, aunque algunos tablereros, de los que no estaban en el secreto, rabiaban y... vamos, caramba, que el efecto se produjo, próximas ya unas elecciones generales y otras municipales.

Corramos otra vez el velo. Su vista de lince no dejaba de dirigirse al puerto; admiraba sus espaciosos muelles, su ancha dársena y soñando en ello y en otras cosas, ¡qué demonio! presentóse V. vocal, digo concejal.

Ignoramos si alguien de sus coriferos le enseñaría a V. la fórmula de que, teniendo en cuenta sus anteriores triunfos, triunfara también en la electoral contienda, pero lo cierto fué que V., federal, prostituyó descaradamente el sufragio universal, cuando apenas si era ciudadano español, deshonró una de

las conquistas más preciadas de la libertad, derramando a manos llenas el dinero, valiéndose de muchos ilusos y derrotando a un federal de buena cepa, a un probado y digno tarraconense.

Y a pesar de ello, el DIARIO DEL COMERCIO calló de nuevo.

Sentóse V. en los escaños de nuestro Municipio y en cuanto vió que el puerto se le escapaba de entre las manos, murmurando de sus amigos, despreciando a sus electores y a la ciudad que había intentado hacer feliz, solicitó que se le borrara de las listas de sus vecinos.

Volvímos a callar y continuamos guardando a V. todas las consideraciones, a pesar de que descubrimos el juego y claro vimos que lo que V. se había propuesto era simplemente imitar a los cartagineses.

Y no quisimos aumentar su pena, añadir dolores a sus desencuentros, dejando que tranquilo reflexionara que no nos hallamos ya en los primitivos tiempos de la ibérica península.

Pero, señor indiano, por sus venas circula tal vez una sangre tan rebelde que no se compagina con la flexibilidad de sus nervios y en cuanto ha creído V. ver un leve destello de que aún podría conseguir su primitivo objeto, sino de momento, andando los tiempos, si firmes se mantienen estos liberales, se olvida de que desprecia a la ciudad, de que renunció a ser vecino de la misma y de nuevo acude a las Casas Consistoriales, y aprovechando una coyuntura, con cierta habilidad que no cuela, intenta rehabilitarse, apoyándose para ello en un correligionario del que V. derrotó por medios ilícitos.

Y todo eso, caro americano, y flamante salbiera yo pasado en silencio, aún lo hubiera tolerado, pero se erige V. en monopolizador de honras y respetos, reparte capacidades a su antojo y eríjese en árbitro de inteligencias, no contento con proclamarse V. *non plus ultra* de todos los talentos.

Y aún, ya que todos los señores ediles le consintieron a V. tales desplantes en la última sesión del Ayuntamiento, tal vez yo me hubiera llamado andana, si en aquellos sublimes momentos en que su arrebatadora oratoria resonaba en el regio salón de sesiones, en aquellos instantes solemnes en que a Perulles y a Guasch les pareció V. un Castellar por lo fogoso, un Martos por lo elegante, un Salmerón por lo profundo, no revelara V. una de las ingratitudes mayores y más grandes que registrarse pueden en los anales de la Humanidad: la de pagar nuestro silencio, las consideraciones que le hemos guardado apostrofándonos impunemente, porque allí no podíamos defendernos.

Eso, Angel... caído, es impropio de tus extraordinarios talentos, a mas de ser una ingratitud de a folio; ensañarse en nosotros, microscópicos seres en el mundial concierto, pigmeos en el gran palenque de la prensa tu ilustre personalidad, es descender a nuestro nivel, es bajar del pedestal en que te hallabas colocado y como a nuestro nivel, te pones y nos provocas, como nuestra nobleza la pagas con agravios... el DIARIO DEL COMERCIO ya puede reñir contigo y reñirá; ya puede tutearse y te tuteará, no lo dudes.

Con que prepárate para la defensa: no nos arredra tu sublime elocuencia, tu galana pluma, tu privilegiado talento, que si esas condiciones te han reconocido en ambos mundos, es decir, poco menos que universalmente, a nosotros nos basta y nos sobra, para ponernos enfrente de tu elevada personalidad, los arrestos que presta a todo ciudadano el verse atacado por un forastero en su propia casa.

Con que al avío y ya verás como es, cierto el refrán de que a veces se oculta el lobo bajo la piel del cordero.

Queda a tu disposición y dispuesto a entrar en liza.

Por la Redacción,  
E. MESTRES.

## Desde la Corte

Madrid, 19.

El conde de Romanones se halla acatarrado, guardando cama.

Por este motivo no pudo recibir a los periodistas, efectuando el señor Ruiz Jiménez, Manifiesto este que el ministro pensaba presentar a las Cortes, tan pronto como se reunieran, varios proyectos de ley.

Uno de ellos es el referente al prestar juramento ante los tribunales de justicia.

Hoy día la fórmula es obligatoria y a no hacerla tal se dirigirá el proyecto de ley, para dejar libre la situación del interesado respetando sus creencias religiosas, pudiendo jurar o prometer.

Reconoció el subsecretario que en la ley vigente el juramento es obligatorio, si bien no se establece en ninguna parte penalidad contra los infractores.

Por esto el juez tiene que condenarlos con una multa por el delito de desobediencia desde el momento que se resisten a prestarlo, ya que los jueces, cuando exigen juramento no hacen más que cumplir y hacer cumplir la legislación.

El ministro presentará el mismo día que las Cortes se abran otro proyecto de ley de gran importancia.

Existe gran confusión en la legislación sobre alimentos en malas condiciones y sobre la venta de ellos sin el peso debido.

Esto compete a los Juzgados municipales y las denuncias suelen hacerlas los alcaldes.

Vienen los denunciantes, y no tan a menudo como fuera de desear y se imponen pequeñas multas.

Con el Código en la mano es difícil sostener que tales infracciones sean delito, y ocurre por lo tanto lo que tiene que suceder: que los infractores son absueltos.

El proyecto de ley del conde de Romanones tiende a evitar esto.

Será falta toda infracción, pero cuando el condenado cuente con doble reincidencia, la infracción será constitutiva de delito.

Al efecto se establecerá un registro de condenas con expresión del nombre de los condenados y de los establecimientos que tuviesen, y así quedará del todo resuelto lo que hasta hoy no se ha querido resolver.

En cuanto al duelo, tiene el ministro otro proyecto de ley reformando el Código penal.

En caso de que los individuos pertenezcan a un cuerpo se formará tribunal de honor con los padrinos respectivos, añadiéndose un individuo procedente del mismo cuerpo para asistir a la junta.

Cuando se tratase de asuntos particulares se constituirán los mismos tribunales con la diferencia de que los padrinos designarán otras tres personas para constituirlo.

Los laudos de estos tribunales serán obligatorios.

Esto para los que quieran ventilar estos asuntos en terreno caballeresco.

Para los que quieran llevar estos asuntos antes los tribunales de justicia se modificará el procedimiento para perseguir las injurias.

Para ello, se establecerá que, tan pronto como un particular denuncie una ofensa, se instruya proceso, y no, como sucede ahora, a instancia de parte.

Con esto, dice el subsecretario de Gracia y Justicia, nadie podrá alegar que no acude a los tribunales por ahorrarle gastos y molestias, puesto que con la denuncia bastará para que el proceso se instruya.

La circular sobre armas prohibidas se publicará dentro de poco, encomendando la competencia de estas faltas a los juzgados municipales, y cuando las Cortes reanuden sus tareas presentará el ministro un proyecto de ley sobre fabricación de armas y venta de las mismas.

El ministro se ocupa también en la preparación de otro proyecto de ley sobre aguas potables y en la redacción de una reforma de la ley contra el anarquismo.

El ministro de la Gobernación, ocupándose del carlismo con motivo del levantamiento de partidas en Cataluña, dice que la partida capitaneada por Socas se internó en la provincia de Gerona, añade que se componía de unos veinte hombres, pero que debido a la activa persecución de que fue objeto, probablemente se ha disuelto.

El levantamiento ha sido calificado por el ministro de carácter bursátil y que el motivo de haber abortado, tal vez se debe al adelantamiento de la fecha señalada, que era el 20 ó 21 del actual.

La Época dice sobre este asunto lo siguiente:

«No basta, pues, que la persecución de la fuerza pública haya hecho desaparecer estas partidas fan-



tasmas, es menester exigir responsabilidades a los autores, cómplices y encubridores de estos autores, cómplices y encubridores de estas algaradas y castigarlos con severidad, a fin de que se haga desaparecer la posibilidad de reproducir semejantes intentonas.

Algunos amigos del gobierno trata de persuadir al público de que la algarada carlista ha sido una maniobra para poner estorbos a la política radical del actual gobierno.

Nos parece más fantasía que realidad esta explicación y deseo de aprovechar una circunstancia fortuita para demostrar la nota de radicalismo del gobierno.

Sean o no sinceras estas protestas de las autoridades del carlismo, que han calificado esta algarada de aventura de cuatro perdularios, hay que reconocer que si todas las protestas fueran como la de la partida de Valls, a nadie quitarían el sueño estas amenazas.

Nuestros radicales tienen la prevención de ver intrigas en todas partes, cuando es notorio que sus proyectos fracasan debido solo a la fragilidad propia, de a otras causas.

No conviene fantasear sobre este asunto de las partidas carlistas, ni hay que dárles proporciones y alcances que según queda señalado no revisten.

En los círculos políticos se habla también de otro proyecto de ley del conde de Romanones.

Una de las aspiraciones del ministro es que muchos delitos pequeños de lesiones se califiquen de faltas, con objeto de evitar gastos, dilaciones y peritajes en el despacho de otros asuntos más importantes.

Actualmente existen en Madrid, según los datos oficiales, más de dos mil causas detenidas por este motivo, y lo gastado en prisión preventiva en un año excede de dos millones de pesetas.

En el sorteo verificado esta mañana ha tocado, como es sabido, el segundo premio a Madrid.

Dos décimos del número afortunado los tenían abonados ya hace bastante tiempo los empleados de la Compañía Eléctrica de Tracción, que, como es natural, tienen una verdadera alegría.

Están repartidos estos dos décimos entre conductores, cobradores, etc.

Parece que la fortuna sonríe a dichos empleados, pues en el sorteo anterior el mismo número salió premiado en la decena del premio mayor.

El gobernador de Zaragoza ha conferenciado hoy con el señor Dávila y en el expreso de esta noche ha salido para aquella capital.

En la sesión celebrada esta mañana por los directores y subsecretarios de Gobernación quedó acordada la petición de un crédito para la comunicación telefónica internacional entre Madrid y París.

Se ha desistido del tendido de un cable entre Zaragoza y Barcelona, porque era demasiado costoso y se hará por Burgos y San Sebastián hasta reunirse con la línea francesa.

Hoy ha seguido habiéndose de cuestión del almirante La Caza, de encontrarse en cama el ministro de Gracia y Justicia ha hecho que se haya divagado mucho en este asunto.

Pero a pesar de toda la reserva que ha querido guardarse, parece comprobado que el acuerdo adoptado por el Consejo de ayer, consiste en someter el asunto al Papa, para que amoneste públicamente al obispo de Tuy y a la resolución de Su Santidad no fuese ésta, someter la circular al Tribunal Supremo.

## DIARIOS OFICIALES

### BOLETIN OFICIAL

Gobierno de la provincia. Minas. Ha acordado de sesionar la protesta formulada por D. José Barbary Verdagué en el acto de la demarcación de la mina «Paquita».

Tesorería de Hacienda. Se hace público haber cesado en el cargo de Agente auxiliar de la recaudación de contribuciones en la zona de Valls. D. Jaime Ull demolins Trenchs.

Ayuntamientos. Los de Querol, San Jaime dels Domenys, Batea, Riera, Vallmoll, Lloá, Aldover, y Mora la Nueva, anuncian servicios.

Providencias judiciales.

## ECOS DE LA PROVINCIA

Reus, 21.

El Diario de Reus publica hoy el siguiente suelto: «Copiado de nuestros colegas de Tarragona, publicamos anteayer en estas columnas, la noticia de que en la vecina villa de Selva del Campo, había sido detenida D. Antonia Morell (Martorell), acusada de haber sustraído un saco de algarrobas de una finca de aquel término municipal.

Convenientemente enterados por personas respetables que nos merecen entero crédito, debemos hoy desmentir la noticia por carecer de exactitud a la vez que recomendar a nuestros colegas de Tarragona, hagan lo propio a fin de dejar las cosas en su lugar, debido en beneficio de la honra y reputación de la interesada».

Anoche a las ocho se desbocó la caballería de un carro cargado de algarrobas en el Arrabal bajo de Jesús yendo a parar a la esquina de la plaza del Prim y la calle de San Juan en donde volcó no ocurriendo, por fortuna, desgracia alguna personal.

## MOVIMIENTO COMERCIAL

Valencia 17.

Alcoholes. Durante la semana que acaba de finalizar, las transacciones han sido menos frecuentes que en la anterior, y si bien los precios han subido algo, en general el mercado se encuentra menos animado.

Los corrientes al cerrar la misma eran como sigue: Rectificados (centros) 96 a 97 a 152 ptas. hectólitro.

Rectificados corrientes 96 a 97 a 150 ptas. hectólitro.

Destilados a vapor, clase fina 95 a 96 a 146 ptas. hectólitro.

Destilados corrientes 94 a 95 a 144 ptas. hectólitro.

Holandas y alcoholes para rectificar a 144 ptas. hectólitro los 100.

Holandas y alcoholes de orujo a 135 ptas. hectólitro los 100.

Alcoholes desnaturalizados a 75 ptas. hectólitro los 100.

Vinos y Mistelas. La animación ha sido mayor en este negocio cuyos precios han mejorado bastante, sosteniéndose con mucha firmeza por los siguientes:

Vinos tintos de 1.10 a 1.15 pesetas grado y hectólitro.

Vinos rosados de 1.15 a 1.20 pesetas grado y hectólitro.

Vinos blancos de 1.30 a 1.40 pesetas grado y hectólitro.

Mistelas de 30 a 40 pesetas hectólitro según graduación y clase.

## MARITIMAS

### Movimiento del puerto

#### EMBARCACIONES LLEGADAS AYER

De Barcelona v. Antonio Velazquez, de 671 ts., c. Mñoz, con efectos, consignado a los Sres. Hijos de B. Lopez.

De Marsella y Barcelona v. Cabo Ortegá, de 1024 ts., c. Redondo, con efectos, consignado a D. Mariano Peres.

De Hamburgo y Barcelona v. inglés Campeador, de 873 ts., c. Tonils, con efectos, consignado a los señores Mac-Andrews y C.

De Bilbao y Valencia v. Cabo Oropesa, de 908 ts., c. Urrutia, con efectos, consignado a D. Mariano Peres.

De Barcelona v. alemán Adward Gratham, de 786 ts., c. Meger, con efectos, consignado a los señores Mac-Andrews y C.

#### DESPECHADAS

Para Bilbao y esc. v. Cabo Ortegá, con idem.

Para Hamburgo y esc. v. inglés Campeador, con idem.

Para Marsella y esc. v. Cabo Oropesa, con idem.

Para Liverpool y esc. v. alemán Adward Gratham, con idem.

## EN EL AYUNTAMIENTO

(Continuación de la sesión celebrada el miércoles pasado).

Se lee una proposición firmada por los señores Artal y Guasch, pidiendo se abra una información sobre el robo de la caja municipal, compra de la casa en que la Comisión liquidadora tiene establecida sus oficinas y venta de la tubería de plomo.

El Sr. Artal funda su proposición en las murmuraciones que hasta el han llegado y por varios sueltos que no hace muchos días han publicado algunos periódicos de la localidad.

El Sr. Caballé es de parecer que la Corporación debe aceptar la proposición.

El Sr. Sans pide la palabra y concedida esta, dice que estando sobrepuesta provisionalmente la causa instruida por el juzgado de este partido respecto al robo de la caja municipal, entiendo innecesaria la información, porque a todas horas pueden aportarse al juzgado nuevos elementos de prueba por parte de todos los ciudadanos, que necesariamente han de ver mayores garantías de acierto e imparcialidad en el dignísimo juez instructor que en la Junta encargada de abrir la propuesta información, a la cual no se opone, sin embargo, mas que en el caso de que pudiera cerrarse una censura para las personas que intervinieron en la instrucción del sumario formado para el esclarecimiento de aquel hecho.

Contesta el Sr. Artal considerando que a cualquier ciudadano se le convenciera mejor de subir los escalones del Ayuntamiento que los del Juzgado, por aquello de no verse molestado a acudir distintas veces al mismo a prestar declaraciones que reclaman para estos casos las instrucciones sumariales.

Interviene el Sr. Martínez y se aprueba la proposición.

Se lee una proposición suscrita por los señores Redón, Cavallé y Merola para que el Ayuntamiento se provea de un contador regulador para comprobar los metros de gas consumidos y que este regulador se facilite a los particulares que deseen examinar la realidad del gas por ellos consumido. Pasa a la respectiva Comisión para su informe.

Hace uso de la palabra el Sr. Redón y explica su anunciada denuncia contra la sociedad Gasómetro Tarraconense, dice que varios consumidores de gas le habían manifestado ser objeto de varios abusos por parte de la Fábrica del Gas, que otros le dijeron que cuando los consumos pertenecían a los gremios, la fábrica del gas no declaraba la exactitud del peso del carbón y además que la fábrica no pagaba lo que le correspondía por el 10.00 de utilidades. De todo esto, continúa diciendo, no quiero hacerme eco, pero si que denuncio, por considerarlo de interés para el ayuntamiento, que los contadores que de la fábrica del gas utilizan sus clientes no son de ley, por cuanto la R. O. de 13 de Agosto de 1905 prescribe que los contadores de gas han de estar provistos de una caja de agua, sifón que evite la salida del fluido por el extremo inferior del aparato. Además la fábrica del gas no puede en manera alguna presentar los contadores en la forma que do viene haciendo.

Resume su denuncia y pide a la Corporación se acuda al digno gobernador civil para obligar a la sociedad Gasómetro al cumplimiento rápido de la legislación vigente sobre contadores de gas.

Termina encareciendo a todos sus compañeros le presten su concurso y que espera en breves días traer otra denuncia al Consistorio contra la Arrendataria de consumos.

El Sr. Artal felicita al Sr. Redón y después da lectura a un artículo de fondo que se publicó el día 12 del actual en este periódico rogando al Municipio que hiciera constar su protesta contra el mismo.

El Sr. Sans sostiene la improcedencia de esta protesta y como el Sr. Artal insistiera en su petición, el Sr. Sans afirma que el alcalde es culpable por negligencia de los hechos denunciados por el Sr. Redón, toda vez que si él hubiese prestado atención a lo que ocurría no hubiese estado teniendo necesidad de formular

El Sr. Artal ruega al Sr. Redón determine contra quien o quienes va encaminada su denuncia, contestándole éste que exclusivamente la dirige por estafa contra la fábrica del gas.

Se levanta la sesión.

## NOTAS DE LA LOCALIDAD

### Fecha memorable

Indudablemente ha de ser la del día de hoy en los anales de la Historia local.

Debido al esfuerzo, al patriotismo y a la perfecta unión de unos cuantos centenares de buenos tarraconenses, esta noche se inaugurará el local de la nueva y ya importantísima sociedad «Ateneu de Tarragona».

Ha de ser el «Ateneu» un eminente centro de la cultura local, que en breve dará honra y provecho a nuestra ciudad querida.

Allí, en su local, tenemos la seguridad que han de surgir, al calor del más puro patriotismo, iniciativas nobles y elevadas que influirán decisivamente en el progreso moral y material de la antigua Tarraco.

Que el «Ateneu» no se aparte del camino emprendido, que sea la casa payral de los tarraconenses de verdad, de los enamorados del arte y del progreso y pronto, muy pronto, conquistará el puesto a que, con tanta ambición, aspira.

La fiesta de hoy promete ser solemne y no dudamos que ha de dejar grato recuerdo entre los que a ella concurren.

A nosotros sólo nos resta hacer constar que el «Ateneu», como verdadero hijo de Tarragona, puede contar siempre con nuestro humilde y entusiasta concurso, anhelandos para el continuados triunfos y éxitos no interrumpidos.

El Sr. Artal declaró antes de su elección que él deseaba ser concejal no para el bien de Tarragona sino para el bien de sus negocios.

Y el Sr. Artal se nos ha vuelto el mas ardiente defensor del pequeño monterilla.

Pata.

Vaya una literatura que se trae el americano para divertir el público asistente a las sesiones municipales.

En la última nos hablaba de jabón y otros artículos de higiene, que buena falta hacen para extirpar ciertos focos de infección.

¿Verdad, usted, Sr. Artal?

Estos concejales que hacen como que se van y vuelven son terribles.

Y sinó que lo diga el ex-americano. ¡Camará y qué locuacidad la suya!

En la última sesión del Consistorio incluso quiso darnos una lección de pesca de varas.

Se conoce que el chico recuerda el fracaso obtenido el último día del anterior año, en que, a pesar de la ayuda de marianistas y republicanos, al uso, no pudo atrapar la de alcalde.

Y es tan francote el mozo, que después de la sesión confesaba el fracaso.

La cosa no tiene nada de particular, porque ya en el curso de la misma nos hizo saber que solaba a la sesión cuando a él le convenía.

¡Ole por la franqueza y la gallardía!

Si estuviese en la situación de su compañero el de la bodega el mejor día nos diría que si había hecho tal obra o pagado tal cuenta había sido por la necesidad de adquirir

«la camisa de la Lola»

que un chulo se la llevó,

a pesar de la guardia que para evitarlo presen-

tan los agentes del Municipio.

Estamos encantados de la franqueza de-

mostrada por el ex-americano durante la última sesión municipal.

Con tal de soltar la sin hueso, el ultramarino nos contó una porción de cosas que si nada tenían que ver con los asuntos discutidos, en cambio a la presidencia debían saberle a gloria, porque lejos de interrumpir al orador, digo orador, observamos que se le caía la baba de gusto.

Y no hay para menos. Después de tantas censuras, al fin ha podido encontrar un edil que le aplauda sin necesidad de letras ni de artes bellas.

Lo malo es que, como el de América siga por el camino emprendido, el mejor día es capaz de contarnos las memorias íntimas de D. Manuel, en cuyo caso nosotros le suplicamos, a fin de avisar a público que la sesión será para hombres solos.

El agua mineral de mesa NOCERA-

UMBRA es refrescante, digestiva y gasosa.

El carlo-republicano de vecindad desconocida pega sus sueltos en una esquina que se llama La Cruz.

Conste que nuestros amigos no necesitan explicaciones del aludido ex-empleado de la República Argentina.

El propio periódico, en un artículo que contiene tantas palabras como faltas de gramática y de sentido común, dice «que ya se ha empezado a dar en la cabeza al descuido y abandono, que desgraciadamente han imperado no poco en la administración de los intereses de la ciudad», con lo cual, o no existe lógica, o no cabe carga mayor contra el alcalde, Sr. Cuchi, de cuya defensa se encargó el periódico «soi-disant» católico.

Gran entusiasmo reina entre los socios que componen la sección humorística del «Ateneu» tarraconense titulada «Els tranquils», con motivo del baile extraordinario que se proponen celebrar la noche del próximo domingo.

Hemos tenido ocasión de ver la prueba de los lujosos Carnets mandados hacer expreso para dicha fiesta, resultando ser una verdadera obra de arte que acredita una vez mas el buen gusto de sus organizadores.

La banda del regimiento Almansa que amenizará el acto, ha dispuesto un selecto programa de baillables entre los que predominan las obras de mas éxito del género chico.

Siempre han dejado grato recuerdo en aquella popular Sociedad los bailes extraordinarios celebrados en días tan señalados como el de nuestra patrona Sta. Tecla y es de esperar que el de este año, no le irá en zaga a los anteriores.



¿Tenéis cariño á vuestra salud? Tomad el **FERRO-QUINA-BISLERI**.

Esta noche probablemente abrirá de nuevo sus puertas al público el Cinematógrafo Moderno, habiendo combinado su dueño el siguiente ameno programa:

Castigo de Corso.  
Día de desgracia.  
Cuidado con la pintura.  
Los rápidos de la ribera de Ozú en el Japón.  
La flauta encantada.  
Puerto de Valencia.

Hoy estarán expuestos al público en los escaparates de la casa Brell los premios para el certamen literario organizado por la agrupación Gent de mar.

Ayer celebraron detenidas conferencias con D. Juan Canellas, diputado á Cortes por esta circunscripción, nuestros distinguidos amigos D. Salvador Gras, de Vendrell; D. Francisco Roig, de Tortosa; D. Juan Palau, de Amposta y D. Juan Hugner, de Calafell. También le visitaron varias comisiones de Milá, Perafort, Cerdá y Catllar.

En el Convento de padres carmelitas se rezarán hoy varias misas en sufragio del alma del que fué nuestro querido amigo y correligionario D. Daniel Planas Masalles.

Ayer tarde regresó á Amposta nuestro estimado amigo y correligionario D. Juan Palau, alcalde de dicha importante villa.

Quedan usad el **FERRO-QUINA-BISLERI** como con apetito.

Hemos recibido seis bonos de los que el Ayuntamiento costea en celebración de la festividad de Santa Tecla. Ayer mismo los repartimos entre seis familias necesitadas.

En esta ciudad tuvimos el gusto de saludar anoche á nuestros apreciables amigos y correligionarios de Tortosa D. Francisco Roig y D. Juan Ribás.

Del presidente y secretario del Ateneo tarraconense hemos recibido atentas invitaciones para asistir á las fiestas del Certamen literario y apertura del curso académico de 1906-1907. Agradecemos la deferencia.

En los escaparates de la camisería del Sr. Brell se hallaban ayer expuestas las divisas que han de ostentar los becerros que se lidiarán mañana en nuestro circo taurino.

Programa de las carreras de bicicletas y motocicletas organizadas por «El Club Pedal» de esta ciudad que tendrán lugar el próximo lunes 24 de los corrientes.

1.º Desfile por todos los corredores, una vuelta, (1.100 metros).

2.º Carrera local preparatoria, dos vueltas, (2.200 metros); dos premios consistentes en objetos de arte.

3.º Campeonato de «El Club Pedal», cuatro vueltas, (4.400 metros); un premio: Título de Campeón para el vencedor.

4.º Nacional amateurs, cinco vueltas (5.500 metros); dos premios consistentes en objetos de arte.

5.º Carreras de motocicletas (Haudicap), 20 vueltas (22.000 metros), tres premios:

1.º, 50 pesetas; 2.º, 25 y 3.º, Un objeto de arte.

El **FERRO-QUINA-BISLERI** vence las anemias.

Hállase completamente restablecida de la enfermedad que le aquejaba la señora D.ª Ana Espinosa, madre de nuestro compañero en la prensa local D. José Alvarez. Lo celebramos.

Según noticias recibidas del Priorato, en aquella comarca la vendimia de la actual cosecha, aunque no muy abundante, se conserva en un estado inmejorable.

Ayer llegaron los cuatro becerros que mañana deben lidiarse en nuestro circo taurino.

A pesar de haberse reunido número suficiente de señores diputados, ayer no celebró sesión la Excm. Diputación provincial.

Por haber causado daños en un viñedo de la partida de «Las Perlas», del pueblo de García, propiedad de D. Alejandro Asens Saura, han sido entregados al Juzgado de la villa de Mora de Ebro los jóvenes Miguel Vaqué Ardevol, Antonia Pedrola Inglés, Ramon y Juan Llamens Suñé.

Bajo la presidencia de D. Rafael Magriña y con asistencia de los vocales Sres. Roig, Abellá, Vallvé y Folch, ayer celebró sesión la Comisión provincial, despachando varios de los asuntos pendientes.

Hemos recibido el último número de *Veterinaria tarraconense*, que contiene el siguiente sumario:

No desmayas nunca Veterinarios, por Un Colegado.—Establación de los animales domésticos, por Ignacio Balsells.—Ecos y noticias.

Se halla ya en esta ciudad la notable compañía que, dirigida por D. Enrique Guitart, ha de actuar en el «Ateneu de Tarragona».

Con el uso continuo del agua mineral de mesa **NOCERA-UMBRA** se combate la obesidad.

Los que deseen comprar relojes de todas clases y en especial las tan acreditadas marcas como son Longines, Omegas, Watthams, Mas, Oimas, Cronómetros, Blum, Taglia, Repeticiones, incluso de los mas baratos, sabéis donde los venden, pues en LA VIZCAINA Relojería, Unión 2, Tarragona.

## BOLETÍN RELIGIOSO

SANTOS DE HOY.—S. Mauricio.  
SANTOS DE MAÑANA.—Sta. Tecla, patrona de Tarragona.

### CORTE DE MARÍA

Hoy se hace la visita á la Purísima Concepción en el altar mayor de San Francisco.

### ORACIÓN DE LAS CUARENTA HORAS

Empieza en la iglesia de la Beneficencia. Su Divina Majestad se tendrá de manifiesto por la mañana de ocho á once, celebrándose las misas de exposición y reserva. Por la tarde de cuatro y cuarto á ocho se cantará el serafico Trisagio, practicándose á continuación los piadosos ejercicios del Octavario á Jesús Sacramentado, terminará con la bendición y reserva.

## CRÓNICA OFICIAL

**Ateneo tarraconense de la clase obrera**

La Junta de Gobierno invita á los socios al solemne acto del reparto de premios y diplomas y colocación del cuadro de honor de los alumnos que más se han distinguido durante el pasado curso, acto que tendrá lugar á las diez de esta noche.

Tratándose de la fiesta de mas importancia que celebra este Ateneo, se ruega, por medio del presente aviso, la puntual asistencia.

Tarragona 22 Septiembre 1906.—La Junta de Gobierno.

### Registro civil

Inscripciones verificadas en el día de ayer

NACIDOS.—Juan Domenech Domingo.

FALLECIDOS.—Ninguno.

MATRIMONIOS.—Ninguno.

## MOVIMIENTO BURSÁTIL

### Bolsa de Madrid

Madrid, 21, 17'32.	
4 por 100 interior contado	81'82
4 por 100 ídem fin mes	81'87
4 por 100 ídem fin próximo	00'00
5 por 100 amortizable	100'15
Carpas provisionales amortizable 5 0/0	00'0000
Banco de España	432'00
Tabacalera	000'00
Cambios de París	111'10
Ídem de Londres	27'98
4 por 100 exterior	00'00

## Mucho nos gastamos

y por lo tanto nos queda poco para emplear dinerales en cosas extraordinarias. Sin embargo hay mucho que para presentarnos bien en este mundo no podemos carecer. Pero de donde tomar el dinero para comprar estos artículos caros (cuya mayoría viene del extranjero) al contado?

## En Alemania confían á los españoles

Una casa servidora suscrita al pié le sirve á precios originales de fábrica bajo toda discreción y pagadero á plazos que Vd. indicará, puestos en su casa sin que tenga Vd. gasto alguno. Trajes completos de Señora y Caballero, impermeables, reles para bolsillo y casa, toda la joyería moderna, muebles y adornos de toda clase para casa, bicicletas, motocicletas, máquinas para re-tratar, jameles y millares artículos más.

Escriba Vd. á la

## Empresa Alemana Exportadora Arnold Fener

Berlin S. W. 48., Friedrichstrasse 27

mandando sus señas exactas y un sello de correos de una peseta suelto (sin pagar) y á vuelta del correo recibirá Vd. el catalogo grande con dibujos y precios.

### Bolsa de Barcelona

Barcelona, 21, 15'56.

#### CAMBIO EXTRANJEROS

Londres á 90 días fecha.	27'55 d.
Id. á 60 días fecha.	00'00
Id. á 3 días vista.	00'00
Id. cheque.	28'04 p.
París á 90 días fecha.	00'00
Id. la vista.	11'35
Hamburgo á la vista.	00'00

#### EFFECTOS PUBLICOS

	Dinero	Papel
4 por 100 interior contado.	00'00	00'00
fin mes.	81'90	81'925
fin próximo.	00'000	00'00
Denda amortizable fin mes.	000'00	000'00
Carpas provis. Amotr. fin mes.	00'00	00'00

#### OBLIGACIONES CONTADO

Ferrocarril Norte especiales	104'25	104'75
San Juan Abadesas.	77'25	77'75
T. B. y F. 2 1/4 por 100.	57'50	57'75
T. B. y F. 4 1/2 por 100.	103'25	103'50
Alicante 4 por 100.	94'50	94'75
M. T. B. Reus Roda.	56'25	56'50
Almansas 3 1/2 no adheri.	00'00	00'00
Almansas 3 p. 100 adher.	75'00	75'25
Orense	54'75	55'25

#### ACCIONES FIN MES

Banco Hispano Colonial.	000'00	000'00
Sociedad Catalana General de Crédito.	00'00	00'00
Medina-Zam. y O. á V.	30'20	30'30
Norte de España.	62'30	62'40

## Telégrafo y teléfono

Madrid, 21.

### Lo que dice Lopez Dominguez

El presidente del Consejo, al recibir á los periodistas, ha dicho que ignoraba si es cierta la noticia que ha circulado esta mañana, como rumor, de que habia aparecido una partida carlista en la Mancha. Ha afirmado que la partida del «Socas» ha fracasado y que no encontró eco en la opinión.

Respecto á la cuestión de Marruecos ha dicho el jefe del Gobierno que nada tiene de extraordinario que Alemania é Inglaterra enviaran sus embajadores á Fez y que éstos presenten sus credenciales antes que los de Francia y España, puesto que nosotros estamos mas cerca y conocemos bien los asuntos de aquel Imperio, por lo que no necesitamos apresurarnos tanto.

Ha negado que piense ofrecer la cartera de Guerra al general Weyler.

### Bolsa

París, 21.

Exterior español.	96'55
Acciones Norte.	265'00
Alicante.	414'00
Renta francesa 3 por 100.	96'75
Plata fina.	109'75

### Bolsin

Madrid, 21.

Interior fin mes.	81'30
Interior próximo.	00'00
Franco 11'15	
Libras.	27'99
Empréstito nuevo.	000'00

### Bolsin

Barcelona, 21.

Después cierre, corro última hora:

Interior fin mes.	81'90
Id. próximo.	00'00
Acciones Norte.	62'45
Alicante.	97'45
Orense.	0'000
Colonial.	00'00

IMPRENTA LLORENS, GIBERT Y CABRE

## ACADEMIA DUARTE

FUNDADA EN 1897

Conferencias de todos los cursos de las Facultades de Derecho y Filosofía y Letras. Esta acreditada Academia ha obtenido MATRICULA DE HONOR y un éxito brillante en los exámenes de Junio. Alumnos internos, medio pensionistas y externos. Todos los señores profesores son titulares. Director, D. FRANCISCO DUARTE, abogado, beneficiado de la Metropolitana, Augusto, 30, 2.ª, Tarragona.

## Se vende

la antigua y acreditada Fábrica de gaseosas de dona Emilia Magriña (sucesora de Batech) instalada en la calle de San Francisco, por no poderla atender su dueña. Para informes en la misma fábrica ó en esta imprenta.

## Aprendiz

Se necesita uno en la antigua tienda de varios géneros de

Antonio Pelegri

Mercería, 11, Tarragona.



Representante en Tarragona

Fernando de Castellarnau, Rambla S. Juan, 46, 4.º

**EMULSION NADAL**

ÚNICA con 80 por ciento de bacalao, 1.º, glicerofosfatada, hipofosfatos, glicerina, LA MEJOR. Reconstituyente, tónico-nutritivo. Niños, viejos, convalecientes, embarazo, lactancia; tos, tisis, es- orfalias, linfático, raquitismo, anemia, diabetes, gota, dolores, nervios. Análisis Dres. Donet y Codina, aprobación Colegios Médicos y Farmacéuticos. — MEDALLA DE PLATA. Farmacias y Droguerías.

**Jarabe Hipofosfatos NADAL**

con NEU- ROSTINA. Tónico, reconstituyente, estimulante. HIPOFOSFOS DE CAL, ESTRICNI- NA HIERRO, MANGANESO, QUININA, SODA, quinaína, tónico amargo y nervina (fosforo orgánico). Anemia cerebral; enfermedades medulares, aceleración digestión, deficiente capacidad orgánica. Cúmple indicaciones HIPO- FOSFOS. Preparación empuerada, productos escogidos. — MEDALLA DE PLATA. Farmacias y Droguerías, Mayor 14, Tarragona.



# RECADERO

# OFFICE

# 7, UNIÓN, NÓN

**PARA**

# VICEVERSA

(OTHER)

# Sucursal en Tarragona

# BAJADA DE MISERICORDIA 6

En este acreditado esta  
blecimiento tipográfico se  
ha recibido un inmenso  
surtido en tarjetas de visi-  
ta, de lujo y económicas.

# Sociedad general de Transportes Maritimos de Marsella



## LÍNEA PARA RIO DE LA PLATA

El 11 de Septiembre saldrá de Barcelona para Montevideo y Buenos Aires el vapor francés

# ESPAGNE

**admitiendo carga y pasaje.**

## LINEA BRASIL-PLATA

El día 7 de Septiembre saldrá de Barcelona para Rio Janeiro y Santos Montevideo y Buenos Aires el vapor francés

# LES ALPES

admitiendo carga y pasaje:  
 Consignatarios en Barcelona: RIPOI Y COMPANIA, Dormi-  
 torio de San Francisco, 25. principal.

# LAS NOVEDADES

# FIN DE TEMPORADA

**REBAJA 15%**  
**EN TODAS LAS SECCIONES**

**A partir del 1.º de Agosto**

Rambla Estudios, 14 y Canuda, 2

**TELEFONO, 2013**

## BARCELONA



# Ropas hechas para Caballeros Trajes para niños

La tos es una señal peligrosa que no debería nadie des-  
cuidar un momento. Tómese sin tardanza, en dosis regu-  
lares, el **Pectoral de Cereza del Dr. Ayer**.

Todas las dolencias graves del pecho empiezan con un resfriado ordinario. Cuando el resfriado se asienta en la garganta, pasa fácilmente de aquí á los tubos bronquiales, dando origen á la bronquitis, culminando á menudo en neumonía ó tisis. Atajad vuestro resfriado antes de que baje al pecho. Cuando lleváis á vuestra casa un frasco de **Pectoral de Cereza del Dr. Ayer**, lleváis con él el contento, la esperanza y el resplandor de la dicha. Es un remedio tipo y sin rival para resfriados y toses.

Preparado por el Dr. J. C. AYER & CO., Lowell, Mass., E. U. A.  
Las Píldoras del Dr. Ayer—Azucaradas—Son un purgante suave

Las Píldoras del Dr. Ayer—Azucaradas—Son un purgante suave

# DOLOR DE MUELAS

**Su curación instantánea y radical  
con una sola aplicación de los**

## BOULES DENTAIRES

de M. Furgeaud de Perigux. De  
venta en las principales Farmacias.—

En Tarragona, Farmacia del Centro,  
Rambla de San Juan, 57.

Agente para España y Portugal:

Henri Beran, calle Cortes (Gran Via),  
649, 3.º, 1.—BARCELONA.

- 1.º 50 pasadas; 2.º 25 y 3.º Un objeto premios;
- 4.º Carreras de motociclistas (11 km. diasp.) 20 vueltas (22.000 metros), tres premios;
- 5.º Carreras de bicicletas (11 km. diasp.) 20 vueltas (22.000 metros), tres premios;
- 6.º Nacional amateurs, cinco vueltas (3.500 metros); dos premios constantes en objetos de arte;
- 7.º Nacional amateurs, cinco vueltas (3.500 metros); dos premios constantes en objetos de arte;
- 8.º Campeonato de "El Club Pedal", cuatro vueltas (4.100 metros), un premio; Título de Campeón para el vencedor.
- 9.º Carreras local preparatoria, dos vueltas (2.200 metros); dos premios constantes en objetos de arte.
- 10.º Carreras de coches, 10 vueltas (1.100 metros).
- 11.º Desfile por todos los corredores, tres premios.

IN FERRERO QUINA-BJALERI  
VOLUME 1000

El Bases completamente reestablecidos de la  
comunidad que le adjudica la sección D. A. A.  
Española, madre de nuestro comercio en la  
ciudad local D. José Álvarez.

Según noticias recibidas del Pharo, en  
padella comarca la vendimia de la actual co-  
secha aunque no muy abundante se conserva  
en un estado imborable.